

**IZPILDĪTĀJA DISCIPLINĀRLIETU VĒRTĒŠANAS KARTE/
CONTRACTORS DISCIPLINARY CASE EVALUATION CARD**

1. Dokumenta prasības piemērojamas Izpildītāja darbiniekiem, kuri ir izdarījuši darba aizsardzības pārkāpumu/
Requirements listed in this Document should be applied to all contractors' employees for H&S violations.

2. Noteiktie sodi piemērojami pret individuālo pārkāpuma veicēju papildus līgumsodiem./
Disciplinary actions listed below should be applied to individuals additionally to the Penalties to the companies.

Pārkāpumu uzskaitījums/ <i>List of violations</i>	Pārkāpuma reize / Piemērojamais disciplinārsods* <i>Which violation in succession/ Disciplinary action to be imposed*</i>		
	1.pārkāpums/ <i>1st violation</i>	2.pārkāpums/ <i>2nd violation</i>	3.pārkāpums 6 mēnešu laikā <i>3rd violation during 6 months</i>
I. Pārkāpumi/ <i>Violations</i>			
1. Individuālo vai kolektīvo aizsardzības līdzekļu (AL) nelietošana tam paredzētajās zonās/ <i>Failure to use personal or collective protective equipment (PE) in the required areas</i>			
2. Neziņošana par iekārtu bojājumiem, bīstamām situācijām, riskiem vai gandrīz notikušiem nelaimes gadījumiem, darba kārtības pārkāpumiem, citu darbinieku vai apakšIzpildītāju nelikumīgu, neētisku vai kaitniecisku darbību/ <i>Failure to report any damage to equipment, dangerous situations, risks or accidents that have almost occurred, possible violations of the work procedure, illegal, unethical or damaging act committed by other employees or subcontractors</i>	Reģistrēts aizrādījums (caurums instruktāžu kartiņā) – 6 mēneši	Reģistrēts brīdinājums (caurums instruktāžu kartiņā) – 6 mēneši	Atstādināšana no darba SCHWENK LATVIJA (teritorijās vai SCHWENK LATVIJA uzdevumā) uz 12 mēnešiem
3. Darba drošības pārbaudes neveikšana, uzsākot darbu ar iekārtām vai tehniku/ <i>Failure to conduct a safety inspection when starting to work with equipment and machinery</i>	Registered remark (mark on the Induction card) – 6 months	Registered warning (second mark on the Induction card) – 6 months	Suspension from the work in SCHWENK LATVIJA (territory or for SCHWENK LATVIJA) for 12 months
4. Darba aizsardzības instrukciju, noteikumu, procedūru un rīkojumu neievērošana/ <i>Failure to comply with the requirements laid down in the instructions, regulations and other corporate documents</i>			
5. Tiešā vadītāja, SCHWENK LATVIJA kontaktpersonas vai darba aizsardzības speciālistu, atbildīgo personu un apsardzes rakstisku un mutisku rīkojumu un norādījumu neievērošana/ <i>Failure to comply with the requirements of the direct supervisor, SCHWENK LATVIJA responsible person or H&S expert and as well security guards</i>			
II. Būtiski pārkāpumi/ <i>Serious violations</i>	1.pārkāpums/ <i>1st violation</i>	2.pārkāpums 6 mēnešu laikā/ <i>2nd violation in 6 months</i>	3.pārkāpums 9 mēnešu laikā/ <i>3rd violation in 9 months</i>
1. Incidentā iegūts kaitējums veselībai, ko izraisījis atbilstošu AL nelietošana noteiktā situācijā/ <i>Health damaged in an incident which has been caused by the failure to use appropriate PE in the specific situation</i>	Reģistrēts brīdinājums (divi caurumi instruktāžu kartiņā) – 6 mēneši <i>Registered warning</i>	Atstādināšana no darba SCHWENK LATVIJA (teritorijās vai	Atstādināšana no darba SCHWENK LATVIJA (teritorijās vai SCHWENK LATVIJA

<p>2. Iekārtu vai tehnikas lietošana bez atbilstošas atļaujas un tiesībām. Bojāta, nepārbaudīta vai nepiemērota darba aprīkojuma izmantošana/ <i>Use of equipment or machinery without an appropriate permit and licence. Use of damaged, not inspected or improper equipment</i></p>	<p>(two marks on the Induction card) – 6 months</p>	<p>SCHWENK LATVIJA uzdevumā) uz 3 mēnešiem</p>	<p>uzdevumā) uz 12 mēnešiem</p>
<p>3. Darba aizsardzības instrukciju, noteikumu vai rīkojumu neievērošana, kas var izraisīt smagas sekas vai veselības bojājumus/ <i>Failure to comply with labour safety instructions, regulations or orders which may lead to severe consequences or health damage</i></p>		<p>Suspension from the work in SCHWENK LATVIJA (territory or for SCHWENK LATVIJA) for 3 months</p>	<p>Suspension from the work in SCHWENK LATVIJA (territory or for SCHWENK LATVIJA) for 12 months</p>
<p>4. Drošības slēdža atslēgšana un/vai iekārtas iedarbināšana, kad nav uzstādīti aizsarg elementi (piemēram, nožogojums, barjeras, vāki u.tml.)/ <i>Turning off of the safety switch and/or starting equipment without protective elements (for instance, fencing, barriers, covers etc.)</i></p>			
<p>5. Ar SCHWENK LATVIJA pārstāvi (piemēram, projekta vadītāju, struktūrvienības vadītāju) nesaskaņotu darbu vai darbu, kas nav paredzēti projekta plānā, veikšana/ <i>Carry out works which are not agreed with SCHWENK LATVIJA (e.g. Project leader or direct supervisor) and not included in the scope of the agreed works</i></p>			
<p>6. CSN pārkāpšana, kas var novest pie smagām traumām un/vai transporta līdzekļa bojājumiem (vadot jebkādu transporta līdzekli SCHWENK LATVIJA teritorijā vai SCHWENK LATVIJA uzdevumā)/ <i>Violation of the TR which may lead to severe injuries and/or vehicle damage (when driving any vehicle in the SCHWENK LATVIJA premises of in the task of SCHWENK LATVIJA).</i></p>			
<p>III. Kritiski pārkāpumi/ Critical violations</p>	<p>1.pārkāpums/ 1st violation</p>	<p>2.pārkāpums 6 mēnešu laikā/ 2nd violation in 6 months</p>	<p>3.pārkāpums 12 mēnešu laikā/ 3rd violation in 12 months</p>
<p>1. Individuālo aizsardzības līdzekļu nelietošana, veicot paaugstinātas bīstamības darbus/ <i>Failure to use individual PE when carrying out high risk works</i></p>	<p>Atstādināšana no darba SCHWENK LATVIJA (teritorijās vai SCHWENK LATVIJA uzdevumā) uz 2 nedēļām</p>	<p>Atstādināšana no darba SCHWENK LATVIJA (teritorijās vai SCHWENK LATVIJA uzdevumā) uz 6 mēnešiem</p>	<p>Atstādināšana no darba SCHWENK LATVIJA (teritorijās vai SCHWENK LATVIJA uzdevumā) uz 18 mēnešiem</p>
<p>2. Aprīkojuma bloķēšanas prasību neievērošana/ <i>Failure to comply with the requirements for equipment interlocking (LOTO procedure)</i></p>			
<p>3. Cita darbinieka atslēdziņas noņemšana no aprīkojuma slēdža/ <i>Removal of the safety (LOTO) key of another employee from the equipment switch</i></p>	<p>Suspension from the work in SCHWENK LATVIJA (territory or for SCHWENK LATVIJA) for 2 weeks</p>	<p>Suspension from the work in SCHWENK LATVIJA (territory or for SCHWENK LATVIJA) for 6 months</p>	<p>Suspension from the work in SCHWENK LATVIJA (territory or for SCHWENK LATVIJA) for 18 months</p>
<p>4. Caurlaižu režīma un noteikto drošības pasākumu neievērošana, pavirša apiešanās ar drošības un darba aizsardzības inventāru, t.sk. ugunsdzēsības aparāti, barjeras, aizsegi, signalizācijas, IAL u.c./ <i>Failure to comply with the pass regime and established safety measures, negligent handling of safety and labour protection equipment, including fire extinguishers, barriers, covers, signalisation, PE etc.</i></p>			

<p>5. Citu darbinieku fiziska aizskaršana (piem. kaušanās, sišana), rupja, nepieklājīga uzvedība/ <i>Abuse of other employees, either physical (for instance, fighting, beating), rude, impolite behaviour</i></p>		
<p>6. Apzināta rīcība, kuras rezultātā SCHWENK LATVIJA vai tā darbiniekiem varēja rasties/ir radušies zaudējumi/ <i>An intentional act which has/or may have resulted in damage to the Company or Employees</i></p>		
<p>7. Darbiniekam nav darbam nepieciešamā sertifikāta vai apliecības, t.sk. šofera vai mobilās iekārtas vadītāja apliecība/ <i>Employee do not have proper licences or certificates for the work (e.g. drivers, mobile equipment operator etc.).</i></p>		
<p>8. Savlaicīgi nav paziņots par darba gaitā notikušām traumām, incidentiem, avārijām, nelaimes gadījumiem/ <i>Failure to immediately inform SCHWENK LATVIJA about injuries, incidents and accidents</i></p>		
<p>9. Fotografēšana un filmēšana bez SCHWENK LATVIJA pārstāvja atļaujas/ <i>Making photos or recording videos without approval from SCHWENK LATVIJA</i></p>		
<p>10. Darbu veikšana bez nepieciešamajām atļaujām (paaugstinātas bīstamības darbi, uguns darbi, rakšanas darbi u.c.)/ <i>Carrying out works without necessary Work Permits (high risk works, hot works, confined space works, excavation works)</i></p>		
<p>IV. Nepieļaujami pārkāpumi/ Unacceptable violations</p>	<p>1.pārkāpums/ 1st violation</p>	<p>Atkārtots Pārkāpums/ Repeated violation</p>
<p>1. Alkoholisko dzērienu, narkotisko un toksisko vielu lietošana darba vietā, atrašanās darba vietā reibuma stāvoklī:/ <i>Use of alcohol, narcotic or toxic substances in the workplace, being under the influence of alcohol in the workplace:</i></p>		
<p>Konstatēts alkohols izelpā 0,01-0,5 promiles/ <i>Positive alcohol test 0,01-0,5 promile</i></p>	<p>Atstādināšana no darba SCHWENK LATVIJA (teritorijās vai SCHWENK LATVIJA uzdevumā) uz 12 mēnešiem/ <i>Suspension from the work in SCHWENK LATVIJA (territory or for SCHWENK LATVIJA) for 12 months</i></p>	<p>Beztermiņa atstādināšana no darba SCHWENK LATVIJA (teritorijās vai SCHWENK LATVIJA uzdevumā)/</p>
<p>Konstatēts alkohols izelpā 0,5-1,0 promiles/ <i>Positive alcohol test 0,5-1,0 promile</i></p>	<p>Atstādināšana no darba SCHWENK LATVIJA (teritorijās vai SCHWENK LATVIJA uzdevumā) uz 18 mēnešiem/ <i>Suspension from the work in SCHWENK LATVIJA (territory or for SCHWENK LATVIJA) for 18 months</i></p>	<p>Suspension from the work in the SCHWENK LATVIJA (territory or for SCHWENK LATVIJA) without option to return</p>
<p>Konstatēts alkohols izelpā 1,0-1,5 promiles/ <i>Positive alcohol test 1,0-1,5 promile</i></p>	<p>Atstādināšana no darba SCHWENK LATVIJA (teritorijās vai SCHWENK LATVIJA uzdevumā) uz 24 mēnešiem/ <i>Suspension from the work in SCHWENK LATVIJA (territory or for SCHWENK LATVIJA) for 24 months</i></p>	<p>Suspension from the work in the SCHWENK LATVIJA (territory or for SCHWENK LATVIJA) without option to return</p>

<p>Konstatēts alkohols izelpā >1,5 promiles/ <i>Positive alcohol test >1,5 promile</i></p>	<p>Atstādināšana no darba SCHWENK LATVIJA (teritorijās vai SCHWENK LATVIJA uzdevumā) uz 48 mēnešiem/ <i>Suspension from the work in SCHWENK LATVIJA (territory or for SCHWENK LATVIJA) for 48 months</i></p>	
<p>2. Ekspertizē konstatēta narkotisko vai toksisko vielu klātbūtni organismā/ <i>Narcotic or toxic substances in the body fixed in expertise</i></p>	<p>Beztermiņa atstādināšana no darba SCHWENK LATVIJA (teritorijās vai SCHWENK LATVIJA uzdevumā)/ <i>Suspension from the work in SCHWENK LATVIJA (territory or for SCHWENK LATVIJA) without option to return</i></p>	
<p>3. Atteikšanās veikt pārbaudes, lai noteiktu alkohola, narkotisko vai toksisko vielu klātbūtni organismā/ <i>Refusal to undergo tests in order to determine the presence of alcohol, narcotic or toxic substances in the body</i></p>		
<p>4. Zādzība, nelikumīga rīcība uzņēmumā vai uzņēmuma teritorijā/ <i>Theft, an illegal act in the Company or on the Company premises</i></p>		

* Izvērtējot pārkāpuma smagumu un būtību, SIA SCHWENK LATVIJA patur tiesības piemērot arī bargāku soda mēru./

Assessing violations SCHWENK LATVIJA have rights to apply stricter disciplinary action.